

ОСОБЕННОСТИ ПРЕБЫВАНИЯ УКРАИНСКИХ ЭМИГРАНТОВ В БРАЗИЛИИ

Исследованы особенности украинской эмиграции в Бразилию, процесс расселения украинцев в Бразилии в результате трех волн эмиграции, описывается организованная общественная жизнь украинцев в этой латиноамериканской стране. Обобщены известные и раскрыты новые факты истории украинской диаспоры (конец XIX ст. и до сегодняшнего дня), а также идет речь о влиянии украинцев на общественно-политическую и культурную жизнь юга Бразилии.

Ключевые слова: украинская диаспора, украинская иммиграция.

Пильгун Н.В., Іванець А.В. Особливості перебування українських емігрантів у Бразилії

Досліджено особливості української імміграції до Бразилії, процес розселення українців у Бразилії в результаті трьох хвиль імміграції, описується організована суспільне життя українців у цій латиноамериканській країні. Узагальнено відомі та розкриті нові факти історії української діаспори (кінець XIX ст. і до сьогоднішнього дня), а також йдеться про вплив українців на суспільно-політичне та культурне життя півдня Бразилії.

Ключові слова: українська діаспора, українська імміграція.

Pylgun Natalia, Ivanets Anastasiya. Particularities of Ukrainian immigrants in Brazil

© ПИЛЬГУН Наталья Васильевна – кандидат юридических наук, доцент, доцент кафедры теории и истории государства и права Юридического института Национального авиационного университета

© ИВАНЕЦ Анастасия Валериевна – студентка Мадридского университета Комплутенсе (Испания)

The article investigates peculiarities of Ukrainian immigration to Brazil, the process of settlement of Ukrainians in Brazil as a result of three waves of immigration, described an organized social life of Ukrainians in this Latin American country. Summarizes known and disclosed new facts of history Ukrainian Diaspora (the end of the XIX century till today), and also refers to the impact of the Ukrainians on the socio-political and cultural life in southern Brazil.

Key words: Ukrainian diaspora, Ukrainian immigration.

Украина относится к странам с самой многочисленной диаспорой. Сейчас, по разным оценкам, за пределами государства проживает от 12 до 20 млн. этнических украинцев.

История иммиграции украинцев в Бразилию насчитывает уже более 100 лет. Но на сегодняшний день эта тематика исследована все еще недостаточно. И хотя публикации по этому вопросу в Бразилии уже имеют определенную историю (следует вспомнить научные исследования по истории украинской иммиграции профессора Федерального университета штата Парана Оксаны Борушенко, исследователя из г. Куритиба Николая Геца, отца Василия Зинка из г. Прудентополис т.д.), к сожалению, в справочниках и отдельных работах, напечатанных в Украине, об украинской общине Бразилии упоминается скупо, без должного анализа.

В XX ст. миллионы украинцев покинули свою родину в поисках лучшей доли на чужбине. Многим пришлось сделать это по социально-экономическим причинам. Огромное количество восточных украинцев переселилось или было переселено в азиатскую часть Российской империи, а позднее Советского Союза, и их нельзя считать эмигрантами в общепринятом смысле этого слова. В противоположность им западные украинцы направлялись на Запад в Новый Свет, где они столкнулись не только с незнакомой землей, но и с совершенно иными политическими, экономическими, социальными и культурными условиями.

По официальной статистике, в 2014 г. на постоянное место жительства (НМЖ) выехало 14 677 украинцев, это, конечно, вдвое меньше, чем пять лет назад, но по результатам независимых опросов, желание граждан Украины эмигрировать из страны очень велико. Независимые украинские эксперты особо отмечают, что желание эмигрировать из Украины особо остро ощущается среди молодежи, а также украинцы настроены уезжать всей семьей. Украинские и западные эксперты прогнозируют очередную волну эмиграции из Украины, особенно в последнее время. Так, согласно данным исследования Международного института образования, культуры и свя-

той с диаспорой Национального университета «Львовская политехника», проведенного 2010 года, 49 % опрошенных молодых людей до 30 лет заявили, что хотят уехать из Украины на постоянное место жительства. По данным исследования международного консалтингового агентства Gallup, каждый пятый украинец готов выехать на заработки за рубеж, а каждый седьмой – жить в другой стране. Если еще несколько лет назад украинцы ехали за границу, чтобы заработать на образование детей или на открытие бизнеса, то сейчас ситуация изменилась, и люди все чаще говорят о выезде на постоянное место жительства, причём о выезде всей семьей.

Согласно действующим правилам, иностранцы, желающие быстро получить бразильское гражданство, должны инвестировать в экономику страны не менее \$100.000, которые пойдут на ведение коммерческой деятельности – например, на открытие собственной (фирмы или предприятия. Обзаведясь бразильским паспортом, вы получаете возможность безвизового въезда во все западноевропейские страны, включая Великобританию и Швейцарию, а всего – в более чем 80 стран мира. Для поездок в США, правда, придется все-таки преодолеть процедуру получения визы, но несравненно более легкую, чем та, к которой привыкли украинцы. Немаловажно заметить, что статус бразильского гражданина открывает возможность иммиграции в Европу.

В истории украинской эмиграции различают три волны: 1) с последней четверти XIX в. до Первой мировой войны, 2) время между Первой и Второй мировыми войнами, 3) период после Второй мировой войны.

И в те времена, когда надднепрянское украинство в большом количестве переселялось на малозаселенные земли востока России с Восточной Галичины, Северной Буковины и Закарпатья, эмигрантский поток устремился на Американский континент – в США, Канаду, Бразилию и Аргентину. Украинские фамилии Бадеяк, Возняк, Добрый, Дорошенко, Семашко и другие встречаются в различных документах на территории Южной Америки еще в XVII – XVIII ст.

Первым документально зафиксированным на украинском, ступившим именно на землю Бразилии, можно считать Юрия Лисянского, который как организатор и участник морской экспедиции вокруг света в 1803–1804 годах находился в Бразилии, о чем подробно описал в своем дневнике, который впоследствии был издан на двух языках: украинском и английском¹.

Но начало более -- менее массовой эмиграции украинцев в Бразилию приходится на конец XIX в. Среди первых поселенцев -- семья М. Морозовича из Галичины, который приехал в Бразилию с Золочевщины в 1872². В 1876 г. в Бразилию прибыла группа из Буковины, которая поселилась на юге штата Парана. В 1881 г. другая группа украинцев из восьми семей прибыла в штат Парана и основала поселение Санта-Барбара вблизи городов Палмейрас и Понта-Гросса³. Отдельные случаи эмиграции из Галиции в Бразилию (г. Униао-да-Витория) состоялись в 1886 г. В 1891-1892 годах приехало еще около 60 украинских семей⁴. Они организовали поселение Санто-Инасио и Томаз-Коильо. Однако в списках иммиграционных служб они значились как «славянские иммигранты», которые прибыли с территории Польши.

Таким образом, согласно историческим исследованиям, процесс формирования украинской среды в Бразилии проходил в три этапа: первый -- конец XIX в. -- начало XX в., второй -- 1920-1930 гг, третий -- 1947-1952 гг.

Первые небольшие группы украинских иммигрантов прибыли в Бразилию в 1872-1884 гг и осели, главным образом, в мм. Сан-Пауло и Куритиба. Однако, в списках иммиграционных служб они значились как «славянские иммигранты», которые прибыли с территории Польши.

Как свидетельствуют официальные документы, массовый приезд украинцев в Бразилию первой волны иммиграции приходится на 1895-1907 гг. В течение этого периода в страну прибыло из Восточной Галиции и Буковины около 9000 семей, которые поселились в юго -- восточной части штата Парана и в северных районах соседнего штата Санта-Катарина, основав первые украинские колонии Санта-Барбара, Антонио Олинто, Униао-да-Витория, Ирасема, Маршал-Маллет, Доризона, Прудентополис. В начале XX в. Украинская иммиграция в Бразилии насчитывала около 24 тысяч человек.

Еще одно массовое переселение украинцев первой волны произошло в 1910-1914 гг причиной которого была развернута правительством Бразилии кампания с целью привлечения дешевой иностранной рабочей силы к строительству железной дороги Сан-Пауло -- Рио-Гранде-ду-Сул. В этот период в Бразилию прибыло около 20 тысяч украинских эмигрантов, которые создали новые украинские поселения в Гуарани, Кампинасе, Ижуи, Жагуари и Ерешими.

Хотя после Первой мировой войны иммиграционный поток украинцев в Бразилию заметно уменьшился, прежде всего, по политическим причинам, в межвоенный период сюда прибыло около 9000 человек.

В 1947-1951 гг. во время третьей волны иммиграции, в Бразилию прибыло более 7000 украинцев. Как свидетельствуют исторические документы, большинство из них были образованными и принадлежали к прослойке интеллигенции. Однако, большая часть этой интеллигенции не смогла приспособиться к сложным условиям жизни украинской иммиграции в Бразилии и переехала в США и Канаду, а оставшиеся, поселились в Сан-Пауло, Порто-Алегре и Какоас (штат Рио-Гранде-ду-Сул) и в штатах Гойас, Минас-Жерайс, Рио-де-Жанейро.

Таким образом, в течение 65 лет в Бразилию эмигрировало около 62-65 тысяч украинцев.

Точных данных по общей численности украинского населения в Бразилии не существует. Поскольку украинцы первой и второй волн иммиграции прибывали в эту страну с документами, выданными им в Австро-Венгерской империи и Польши, бразильские иммиграционные органы регистрировали их соответственно «австрийцами» и «поляками». Иммигранты последней волны уже документировались видами на жительство иностранцев с указанием их украинской национальности, однако большинство из них на сегодня уже ассимилировались. Дети украинских иммигрантов, рожденные в Бразилии, автоматически получали ее гражданство без внесения в документы записей об украинском происхождении. Отсутствие в стране официальных учреждений, которые в те времена вели статистический учет иммигрантов за их этническим происхождением, а с другой стороны -- проведение переписи населения без указания сведений о принадлежности к тому или иному меньшинству или этнической группы, за исключением индейского населения, исключают возможность получения сведений о количественном составе украинской общины.

В 1996 г., согласно архивным данным приходов Украинской греко-католической церкви, в штате Парана проживало около 320 тысяч бразильских украинцев-католиков (или 95 %). Если к ним добавить еще 5 % украинцев православной веры, то на сегодня в штате Парана насчитывается около 340 тысяч этнических украинцев.

Крупнейшими городами компактного проживания украинского населения в штате есть: Прудентополис (38 тыс), Куритиба (33 тыс),

Униао-да-Витория (26,4 тыс.), Питанги (19,5 тыс.), Ира-Маллет (9,5 тыс.), Иваи (9 тыс.), Кампо-Моурао (8,3 тыс.), Ронкадор и Пауло-Фронтин (по 5,5 тыс.), Антонио Оливейра (6,2 тыс.), Пато-Бранко зильцев украинского происхождения проживают в других 35 муниципалитетах штата.

В штате Санта-Катарина украинская община сосредоточена в городах Порто-Униао, Итайополис, Сапоньяс, Трсс-Баррас, Ижуи, Жагуари и Ерешими.

В штате Сан-Пауло украинская община проживает в столице и муниципалитете Сан-Кастану-ду-Сул.

Большинство этнических украинцев проживают в сельской местности, поэтому почти 80 % взрослых граждан заняты в сельском хозяйстве, выращивая пшеницу, сою, черную фасоль, рис, маниоки, мате, цитрусовые, табак.

В промышленности занято около 20% украинцев, преимущественно в лесоперерабатывающей отрасли и на мебельных фабриках. Работают они также в торговле, различных частных организациях, муниципальных и государственных учреждениях. Некоторые из них являются владельцами мелких мастерских, магазинов, небольших фабрик.

Лишь незначительная часть украинцев, благодаря своим способностям, стали богатыми и известными в Паране и в других штатах Параны, занимающихся предпринимательской деятельностью, отмечают семья Деметеркив, ранее владевшая сетью супермаркетов «Меркадорама», которая сейчас занимается инвестициями в развитие логистики в сфере пищевой и перерабатывающей отраслей, экономист Андре Захаров – бывший президент Индустриального города Куритиба, который до избрания федеральным депутатом Национального конгресса Бразилии (февраль 2003 г.) был председателем Евангельского благотворительного общества Куритиба. Сейчас он возглавляет в Национальном конгрессе парламентскую Группу «Бразилия – Украина». К состоятельным украинцам можно отнести известного в стране нейрохирурга Афонсо Антониюка (был кандидатом в сенаторы), экономиста Сержио Маргенция, онколога Богдана Кобылянского, Директоров туристического агентства «Днепр-Голд» Сержио Мацьюру и Павла Ногас (на

сегодня, это единственная туркомпания в Бразилии, которая регулярно организует для бразильцев, преимущественно украинского происхождения, туры в Украину и распространяет информацию о туристических возможностях нашей страны. 2001 году оба владельца этой фирмы были отмечены Почетной грамотой тогдашнего Государственного комитета молодежной политики, спорта и туризма Украины и письмами – благодарностями посольства Украины).

В области культуры и литературы украинство Бразилии представлено известной поэтессой Еленой Колодий (г. Куритиба), литератором Верой Крестьянской-Волк (г. Рио-де-Жанейро) и писательницей Кларис Лиспектор (умерла в 1977 г.). К ним можно отнести также историков Оксану Борушкенко, Павла Горбатюка, лингвистов Мигель Волк и Владимира Кульчицкого.

Среди бразильских политиков и чиновников, которые имеют украинские корни, отмечаются бывший губернатор штата Парана Жайме Лернер, экс-президент государственной нефтегазовой компании «Петробраз» Фелипе Рейштул, основатель журнала «Манш» и телепрограммы «Манш» Адольф Блок.

Вместе с тем, участие представителей украинской общины в политической жизни штатов и страны остается на низком уровне. За сто лет существования украинской общины в этой стране лишь несколько граждан украинского происхождения были депутатами законодательных органов штатов и Национального конгресса. Федеральным депутатом однажды был Кучер Нето (в 1950-1954 г.г.), он же в 1946-1950 г.г. избирался в Законодательной ассамблеи штата Парана, Вера Ветчиминин Ажиберт (1986-1990 г.г.), Иван Тихий (1994-1998 г.г.) На сегодня руководящие должности в органах законодательной и исполнительной власти бразильцы украинского происхождения занимают, главным образом, на уровне муниципалитетов, в частности, это мэр г. Гуарануава Виктор Бурко (совсем не говорит на украинском языке) и мэр г. Маллет – Лауро Баран. В муниципалитетах компактного проживания украинских общин бразильские украинцы также занимают должности вице-мэров, секретарей префектур, избираются депутатами муниципальных палат.

Общественные и культурно-просветительные организации украинских иммигрантов в Бразилии появились в конце XIX в. Одним из первых таких объединений было общество «Просвита», основанное в 1898 г. в г. Куритиба. Главной задачей «Просвиты» было проведение культурно – просветительной работы среди украинцев с ориентацией на общество в Украине. С этой целью были открыты

библиотека, специальная школа аграрников, а также курсы искусства и литературы. Отделения общества «Просвита», которые со временем получили название «Общества имени Т.Г.Шевченко», были открыты в других городах компактного проживания украинских эмигрантов в штате Парана. В 1914 г. в Паране уже действовало 32 таких общества.

Кроме этого, в 1910 г. в г. Прудентополис и в 1919 г. в м. Доризона были созданы «Украинские народные советы», а в 1922 г. в г. Униао-да-Витория по инициативе представителя Западно-Украинской Народной Республики Петра Карманского был основан «Украинский союз Бразилии» (в 1934 г. переименован в «земледельческо-образовательный союз»), который должен был стать политической, экономической и культурно-образовательной организацией с центральным руководством и его представителями в городах компактного проживания украинцев. Однако, отсутствие общественных лидеров, которые могли бы организовать соответствующую работу на местах, раскол общества на две противоположные группы, сформировавшиеся под влиянием политических и социальных идей галицкой и надднепрянской интеллигенции, а с другой стороны, общая неграмотность большинства иммигрантов и их большая привязанность к церкви, не дали возможности «Украинскому союзу» стать объединительным центром украинской иммиграции в Бразилию.

С конца 30-х годов и в послевоенный период в результате политики «национализации», введенной правительством Бразилии, который запретил существование всех иммигрантских организаций и объединений, деятельность украинских обществ была приостановлена и возобновилась только после Второй мировой войны.

В 1947 при содействии земледельческо-образовательного союза было создано «Общество сторонников украинской культуры». В 1953 г. эти организации основали «Украинской – бразильский комитет», который через политические и социальные разногласия его руководства через три года прекратил свою деятельность.

Ныне украинская община Бразилии на 97 % состоит из бразильцев украинского происхождения 4-го и 5-го поколений и не должна рассматриваться как общественно-политическая или этнически объединенная община. Причинами этого является их естественная ассимиляция в общественную жизнь страны, удаленность районов концентрации украинцев от главных центров, большая часть которых проживают в сельской местности, низкий материальный и

образовательный уровень бразильских украинцев, а также их настрой больше доверять религиозным, чем общественным лидерам. Именно благодаря сильному влиянию церкви, прежде всего украинской греко-католической, обществом фактически руководят епископы и священники, которые через религию пытаются поддерживать в ее среде «украинский» дух, поощряют изучать украинский язык, сохранять национальные традиции, обычаи и фольклор.

Следует отметить, что благодаря работе религиозных деятелей в 1898 г. в г. Прудентополис были основаны первые две украинские субботние школы. Позже, в 1935 г., в г. Василияны создали постоянную украинскую среднюю школу (малую семинарию св. Иосифа) на украинском и португальском языках обучения, а с 1941 г. украинский язык преподается в Институте катсхиток Св. Ольги (г. Прудентополис). В Прудентополисе – «религиозной столицы украинского общества» – на сегодня действуют Украинский клуб с фольклорной группой «Радуга», Ассоциация учителей украинского языка, Общество образования Св. Василия, которое издает газету «Груд» – информационный бюллетень религиозного содержания, который выходит два раза в месяц, кооператив декоративно-прикладного искусства и писанки, а также музей украинской иммиграции. В 1980 г. в Куритиба по инициативе Украинской Греко-Католической Церкви было создано религиозно-культурный центр «Полтава», который имеет одноименную фольклорную группу, хор, капелла бандуристок «Фиалка», оркестр, субботнюю школу и духовную семинарию.

Параллельно с украинскими религиозными общинами, которые объединены вокруг 24 приходов (более 200 церквей) Украинской греко-католической церкви и 16 приходов Украинской автокефальной православной церкви, существуют общественные организации и клубы. В Куритиба действует Украинское общество Бразилии (до апреля 2000), в который входят украинско-бразильский клуб, Ассоциации украинских женщин и декоративно-прикладного искусства, фольклорная группа «Барвинок», мужской хор «Гайдамаки», субботняя школа Леси Украинки, музей истории украинской иммиграции. Обществом издает ежемесячный информационный бюллетень «Хлебороб» тиражом 300 экземпляров, в котором публикуются на украинском и португальском языках короткие статьи о главных политических, экономических и культурных событиях в Украине, подается информация о различных мероприятиях, проводимых общиной. С этой газетой активно сотрудничают посольство

Украины и Консульство Украины в г. Куритиба. Украинское общество Бразилии имеет свои филиалы с автономным управлением в Понга-Гроссе и Униао-да-Витория.

В г. Куритиба существует также Общество сторонников украинской культуры, которое организует культурные мероприятия, тематические вечера, посвященные истории, культуре, литературе Украины. Общество занимается также издательской деятельностью. В частности, при содействии этой организации были выданы на португальском языке брошюры о творческом пути Т.Г. Шевченко, Ивана Франко, Леси Украинки, а также сборник стихов местной украинской поэтессы Елены Колодий. По инициативе членов Общества сторонников украинской культуры в г. Куритиба был создан Институт тропических растений, который сейчас осуществляет в Прудентополисе проект по выращиванию и первичной переработки травы мате – южноамериканского чая.

В Куритиба есть площадь Украины с памятником Т.Г. Шевченко и мемориал Украины, которые считаются исторически-культурным наследием муниципалитета. Памятники Т.Г. Шевченко также есть в городах Прудентополисе и Порто-Алегре.

В 1985 по инициативе Председателя Всемирного конгресса свободных украинцев (сейчас СКУ) Петра Саварина было создано украинско-бразильскую центральную репрезентацию (УБЦР) как представительный орган различных украинских организаций в Бразилии при всемирной организации Украины. В состав украинско-бразильской центральной репрезентации входят Украинское общество Бразилии, УГКЦ, УАПЦ, ТЛУК, Общество «Соборность» (г. Сан-Пауло) и Ассоциация украинско-бразильской молодежи. Председатель украинско-бразильской центральной репрезентации избирается на 2 года на общем собрании представителей указанных организаций. Поскольку деятельность УБЦР сосредоточена в г. Куритиба, то она мало известна среди широкой общественности украинского общества в других городах штата Парана и Бразилии в целом.

Таким образом, деятельность вышеупомянутых организаций и обществ помогает украинцам Бразилии сохранять свою культуру, национальные традиции и обычаи.

Украинская иммиграция в Бразилии разделена практически по штатам Парана, Санта Катарина, Рио Гранди до Сул, а также в штате Сан Пауло. В Паране наибольшая украинская колония, где выделяются украинским населением города Прудентополисе, Куритиба, Унион да Витория, Маллет, В. Санта Катарина украин-

ское населения находятся в городах Порто Унион, Инайнополис, Папандува. Город Прудентополисе имеет более 75 процентов своего населения украинского происхождения. Действительно, тут же и ость Украина...

Вообще Бразилия – это прекрасный полигон для изучения развития украинского языка. В некотором роде, украинцы Бразилии говорят так (особенно в Паране), как говорили в Галичине 100 лет назад, хотя, конечно, местная украинская разговорная речь была под сильным давлением и влиянием языка португальского. Украинские дети, особенно те, кому 15 лет и меньше, часто не говорят на украинском, даже если и воспитываются в очень консервативных семьях. Колоссальную роль в сохранении в Бразилии украинского языка сыграла церковь, как католическая, так и православная. Для сравнения, в Аргентине почти не было украинских священников и на украинском разговаривают мало.

Обычные бразильцы видят в украинцах прежде всего земледельцев, однако в последние годы этот имидж не соответствует действительности. Украинцы обладают туристическими бюро (самые известные – «Верховена» и «Днепр Голд»), деревообрабатывающими предприятиями («Одесса»), работают медиками и адвокатами. В Паране, например, существует целая сеть супермаркетов под названием «Ивашко», хотя гуляя по улицам города, можно встретить какую-нибудь скромную фирму, типа «Стекольная мастерская Коваленко».

Сейчас в Бразилии проживает более 400 тысяч украинцев и их потомков, около 80% живет в штате Парана, 70 % до сих пор заняты в сельском хозяйстве. Кроме того, украинские общины в штате Санта-Катарина (к югу от Параны) и в Сан-Паулу и его окрестностях. В столице Параны – городе Куритиба, проживает около 60 тысяч украинцев, в соседних городах-спутниках до 200 000, другие живут на хуторах (сами украинцы называют их «селоми», а португальскоязычные бразильцы – «колониями»).

Украинские браки до сих пор браки заключаются в основном среди своих. Но тем не менее, можно встретить браки между украинцами и итальянцами, украинцами и бразильцами. С кем украинцы до сих пор имеют «прохладные» отношения, так это с поляками, те все еще оплакивают «урон» Łwowa и никак не поймут, почему эти «малополяки» хотят быть украинцами. Сами украинцы частично в шутку, частично всерьез называют всех чужаков «черни», а своих «ваши люди».

Украинская община быстро приспособилась к социально-экономическому уровню штата, войдя в различные структуры общества Параны. Тем не менее, некоторые специфические черты этого народа, особенно языковые и религиозные (греко-католическая вера), сохраняются и по сей день таким образом, что во всей Паране, особенно в ее столице Куритибе, их культура передается особым колоритом византийских куполов, ритмов и мелодий, стилем и цветами вышивки, праздничным нарядом и другими фольклорными проявлениями. Поселение украинцев в Бразилии похоже на закарпатские райцентры. Хотя 90% родилось уже в Бразилии, ограниченность контактов позволила сохранить им родной язык.

В последнее время среди бразильских украинских увеличивается прослойка занятых в бизнесе, образовании, других современных профессиях. Однако большинство бразильских украинских, как и их предки-первопоселенцы, остаются бедными фермерами. Этот относительный застой делает их уникальным явлением среди украинцев, живущих в диаспоре.

Общую численность украинского в Бразилии на сегодняшний день определить сложно, так как точных статистических данных по этому вопросу не собрано. Это произошло по разным причинам. Во-первых, украинцы первой и второй волн иммиграции прибывали в эту страну с документами, выданными в Австро-Венгерской империи и Польши, и бразильские иммиграционные органы регистрировали их соответственно «австрийцами» и «поляками». Только иммигранты последней волны уже документировались видами на жительство иностранцев с указанием их украинской национальности. Во-вторых, дети украинских иммигрантов, рожденные в Бразилии, автоматически получали гражданство этой страны, часто без внесения в документы записей об украинском происхождении. В-третьих, отсутствие в Бразилии в конце XIX - начале XX в. официальных учреждений, которые вели статистический учет иммигрантов а их этническим происхождением, а также проведение переписи населения без указания сведений о принадлежности к тому или иному меньшинству или этнической группе, за исключением индейского населения, исключают возможность получения точных сведений о количественном составе украинской общины⁵.

Официально считается, что украинцы начали эмигрировать в Бразилию в 1895 году. Однако вполне возможно, что самые первые переселенцы попали сюда на 10-15 лет раньше. Виной такой неразберихи - слабая национальная самоидентификация этих эмигран-

тов. Выходцы из Австро-Венгерской империи, они зачастую не знали, как себя называть: русинами, рутенами, поляками или австрийцами.

Хочется особо подчеркнуть единство и гармоничность сосуществования католической и православной церквей в Бразилии. И то, что католики празднуют по григорианскому календарю, а православные по юлианскому, не мешает им быть вместе, общей дорогой следовать к единству, сохранять национальную самобытность украинского общества, повышать ее уровень, обогащать украинские обычаи, традиции и язык.

Неоспоримая роль в сохранении украинской самобытности принадлежит родной школе в Бразилии. Украинские поселенцы с первых лет начали заботиться о школе, где их дети могли бы получить хотя бы начальное образование. Образование украинских школьников развивается неравномерно, с большими или меньшими трудностями, однако в 1922 г. в украинской общине в Бразилии было уже 64 школы. И хотя те школы никогда не были полностью обеспечены соответствующими кадрами учителей, однако сумели повлиять на определенный уровень грамотности, отличающим украинцами среди других этнических групп. Чрезвычайно большую помощь украинской школе в Бразилии подал митрополит Андрей Шептицкий, который лично посетил многочисленные украинские общины, провел несколько учительских совещаний, и активизировал работу «Школьного Союза».

Для сохранения украинской духовности, языка, традиций, к их обогащению и приумножению много сделала целая плеяда настоящих подвижников, среди которых были и сведомийши крестьяне из первой волны иммиграции. Это, в частности, Иван Диган и Павел Музыка, общественные и культурные деятели из первого, второго и третьего иммиграционных периодов Степан Петрицкий, Валентин Куц, Петр Карманский, Степан Кобылянский, Илья Горачук и Ивана Борушенко, епископ Иосиф Мартынец, писатель Сильвестер Калинин и другие, которые передали эту эстафету современным представителям светской и духовной украинской интеллигенции.

Первое время Бразилия казалась украинцам наиболее привлекательным местом. В 1895 г. когда в Галичине появились агенты итальянских пароходных компаний, сулившие дешевые и плодородные земли в Бразилии, началась настоящая «бразильская лихорадка». В путь тронулись около 15 тыс. безземельных крестьян, имевших самое смутное представление о том, что за страна Бразилия и

іде она знаходиться. Однак, прибув сюди, замість обіщаного чорнозема вони отримали наділи в непрохідних джунглях в околицях Прудентополіса, штат Парана. Брошені на произвол судьби, страждаючи від нездорового клімату, стикаючись з ворожо настроєними індіанцями і, що гірше всього, повністю позбавлені медичної допомоги, багато помили вкорі після приїзду. Частина поверталася додому. Залишені намагалися налагодити господарство в боротьбі з дикою природою. Однак, незважаючи на всі ці труднощі, мрія про дешеву землю продовжувала притягувати галичан в Бразилію. Перед початком першої світової війни в штат Парана прибула нова хвиля українських емігрантів чисельністю в 15-20 тис. осіб. Втім, коли стало широко відомо про більш сприятливі умови в США і Канаді, еміграція в Бразилію різко скоротилася. В міжвоєнний період сюди переїхали всього 9 тис. осіб, в основному з Волини. Після другої світової війни до них приєдналися ще 7 тис. Багато з них, правда, в кінці переїхали в Північну Америку. В даний час українців в Бразилії налічується до 150 тис. Близько 80 % з них живуть компактно в штаті Парана, в районі, іменований «бразильською Україною». Центром українського життя є місто Прудентополіс. Найважливішою українською установою в Бразилії є Українська католицька церква, налічуюча 17 парафій і 52 священників. В останній час серед місцевих українців зростає прошарок зайнятих в бізнесі, освіті, інших сучасних професіях. Однак більшість бразильських українців, як і їх предки-переселенці, залишаються бідними фермерами. Цей відносний застої робить їх унікальним явищем серед українців, що живуть в діаспорі. Обробляючи неплодючі землі, не пробиваючись до приносящих хороші доходи заняттям, живучи в незрозумітих, ізольованих регіонах, українські фермери відокремлені від передових секторів бразильської економіки. Вони продовжують жити в сільських будинках і будинках, мало відрізняючись від тих, в яких жили їх предки. Хоча 90 % народилося вже в Бразилії, обмеженість контактів дозволила зберегти їм рідну мову. Во многих відносинах ці сільські громади сильно нагадують галицькі «громади» минулого століття.

Рішення покинути батьківщину, як правило, було серйозним переломом в долі кожного з українців-емігрантів. Соціально-економічні, культурні, психологічні наслідки такого

кроку глибоко найбільш образливо відбилися на його житті. Але в будь-якому випадку виникає питання: хто зробив більш вдалий вибір: той, хто виїхав, чи той, хто залишився? Емпіричних досліджень цього питання не існує, тому доводиться покладатися на загальні враження і спостереження. Можливо з великою ступенем достовірності передбачити, що ті, хто емігрував, отримали кращі умови життя по крайней мірі в матеріальному сенсі. Емігранти к тому ж уникли тих катастроф, які обрушилися на їх батьківщину в новітній час. Перевагою стало те, що вони жили в вільному і відкритому суспільстві. Однак і ціна, яку вони заплатили за втрату батьківщини, була великою: довелося пережити виснажливу ностальгію, психологічний дискомфорт, відчуженість, відчути дискримінацію. Для політичних біженців, часто займавших на батьківщині помітне громадське становище, еміграція втягла різке зниження соціального статусу, пов'язане з відсутністю роботи по спеціальності. Тем не менше, вважається, що ті, хто емігрував, більше отримали, ніж втратили. Але серйозні втрати понесло українське суспільство. Одна тільки організаційна діяльність еміграції свідчить про те, скільки енергійніших людей втратила Україна. Та ж думка приходиться в голову, коли бачиш, який величезний внесок українці, народ на диво трудолюбивий, в процвітання країни, давши їм приют.

1. Українці в Бразилії [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://brasil.kiev.ua/index.php3/112/ukrbg>; офіційний сайт посольства Бразилії в Україні.
2. Закревська Я. Бразилійська Україна зблизка / Я. Закревська // Дзвін. – 2013. – № 2-3.
3. Sawyckyj A.H. Chands across the sea: among the Ukrainians of Brazil / A.H. Sawyckyj // Svoboda weekly. – 2011. – № 124; Boruszenko O. Os Ucrainianos / O. Boruszenko. – Curitiba : Boletim informativo da Casa Romario Martins, 2010. – №1 08. – V.22.
4. Рибалко П. Еміграція і переселення українців поза межі України [Електронний ресурс] / П. Рибалко. Режим доступу : <http://www.readbookz.com/book/201/7686.html>
5. Українці в Бразилії [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://brasil.kiev.ua/index.php3/112/ukrbg>; офіційний сайт посольства Бразилії в Україні.

Pylygun Natalia, Ivanets Anastasiya. Particularities of Ukrainian immigrants in Brazil

At present, the Ukrainian community in Brazil is 97% of Brazilians of Ukrainian origin of the 4th and 5th generations and should not be construed as a socio-political or ethnically united community. The reasons for this is their natural assimilation into the social life of the country, remote of areas of concentration of Ukrainians

from the main centers, most of whom live in rural areas, low material and educational level of Brazilian Ukrainians, as well as their attitude to trust more religious than community leaders. It is due to the strong influence of the church, especially the Ukrainian Greek-Catholic, community is actually ruled by the bishops and priests, that through religion trying to maintain its environment "Ukrainian" spirit, encouraged to learn the Ukrainian language, preserve national traditions, customs and folklore.

In the city of Curitiba of the Ukrainian Community of Brazil acts, and there is also the Community of supporters of Ukrainian Culture, which organizes cultural events, theme nights dedicated to the history, culture and literature of Ukraine. The Company is also engaged in publishing activities. In particular, with the assistance of the organization the next works have been published in the Portuguese language as brochures about the creative way of Taras Shevchenko, Ivan Franko, Lesia Ukrainka, as well as the collection of poems of local Ukrainian poetess Oleny Kolody. On the initiative of members of the Community of supporters of Ukrainian culture in Curitiba Institute of tropical plants was created, which is currently implementing a project in Prudentópolis growing and primary processing of grass mat – South American tea.

In Curitiba there is the square of Ukraine with the monument to Taras Shevchenko and the memorial of Ukraine, which are considered as historical and cultural heritage of the municipality. There are also Shevchenko's monument in the cities Prudentópolis and Porto Alegre. Thus, the activity of the aforementioned communities help the Ukrainians of Brazil to preserve their culture, national traditions and customs.

Ukrainian immigration in Brazil is divided almost in the states of Parana, Santa Catarina, Rio Grande do Sul, as well as in the state of Sao Paulo. In Paraná there is the largest Ukrainian colony, where the city Prudentópolis, Curitiba, União da Vitória, Mallet are distinguished by Ukrainian population. In Santa Catarina Ukrainian population lives in cities of Porto União, Inayopolis, Papanduva. Prudentópolis city has more than 75 percent of its population of Ukrainian origin. Indeed, immediately there is Ukraine...

In general, Brazil is the great testing ground for studying the development of the Ukrainian language, especially its Galitsky variant. In some ways, Brazil Ukrainians talk the way (especially in Paraná) as people talked in Galychyna 100 years ago, although, of course, the local Ukrainian spoken language was under strong pressure and the influence of the Portuguese language. Ukrainian children, especially those who are 15 years old or less, often do not speak Ukrainian, even if they are brought up in very conservative families. The crucial role for the conservation of the Ukrainian language in Brazil was played by the Catholic and Orthodox churches. For comparison, in Argentina, there was almost no Ukrainian priests and people talk in Ukrainian just a little.

Now Brazil is home to more than 400 thousand Ukrainians and their descendants, about 80% people live in the state of Paraná, 70% are still employed in agriculture. In addition, there are Ukrainian communities in the state of Santa that is Catarina (the south of Parana) in São Paulo and its surroundings. In the capital of Paraná that is Curitiba about 60 thousand Ukrainians live, and in the neighboring-satellites cities there are 200 000, others live on farms (Ukrainians call them "villages" and the Portuguese-speaking Brazilians call them as "colonies").

Officially, the Ukrainians began to emigrate to Brazil in 1895. However, it is possible that the earliest settlers came here for 10-15 years before. The reason for this mess is weak national identity of these immigrants. Immigrants from the Austro-Hungarian Empire, almost characters of stories by Ivan Franko, they often did not know how to be called: Rusin, ruthenium, Poles or Austrians.

In recent years among Brazilian Ukrainian the quantity of employed in business, education, and other modern professions was increased. However, the majority of Brazilian Ukrainian as their ancestors settlers remain poor farmers. This relative stagnation makes them unique among Ukrainians living in the Diaspora.

That is needed to emphasize the unity and harmonious coexistence of the Catholic and Orthodox churches in Brazil. And the fact that Catholics celebrate the Gregorian calendar and the Orthodox celebrate the Julian calendar does not prevent them from being together, follow the general road to unity, to preserve the national identity of the Ukrainian society, to raise its level, enrich Ukrainian customs, traditions and the language. In contrast, it must be said that the decision to leave their homeland, as a rule, was severe fractures in the fate of each of the Ukrainian emigrants.

Key words: Ukrainian diaspora, Ukrainian immigration.

УДК 323.1

С. А. АСЛАНОВ

ВИТОКИ ЕТНОПОЛІТИЧНОЇ СТАБІЛЬНОСТІ У ПОЛІТИЧНИХ ТРАКТАТАХ АНТИЧНОСТІ

Аналізуються витoki етнополітичної стабільності в політичних трактатах античності – Стародавнього Риму та Греції. Філософсько-політичні течії цієї доби звеличували порядок та стабільність як головні політичні цінності, засуджуючи нестабільність та спроби дестабілізації. Незважаючи на те, що мислителі античності не вживали поняття «етнополітична стабільність», вони осмислювали, аналізували різні виміри нестабільності, її руйнівні наслідки для держав і пропонували власні проекти побудови стабільної держави.

Ключові слова: етнополітична стабільність, політична стабільність, держава

Асланов С.А. Истоки этнополитической стабильности в политических трактатах античности

Анализируются истоки этнополитической стабильности в политических трактатах античности – Древнего Рима и Греции. Философско-политические течения этой эпохи рассматривали порядок и стабильность в качестве

© АСЛАНОВ Степан Антонович - кандидат політичних наук, доцент кафедри політології Ужгородського національного університету